Porównanie tłumaczeń Hioba 13:14

Przekład	Rodzaj	Nazwa	Treść
PBD	Przekład dosłowny	EIB Przekład dosłowny	Dlaczego* biorę w zęby swoje ciało,** a swoją duszę wkładam w swoją dłoń?[1)][2)]

[1)] Dlaczego, עַל־מָה (‘al-ma h), bywa przenoszone na koniec poprzedniego wiersza: (niech przyjdzie na mnie) co na co, מָה מָה עַל־ ; w G brak tego zaimka.

[2)] biorę w zęby swoje ciało, אֶשָּׂא בְשָׂרִי בְּשִׁנָּי : idiom o nieznanym znaczeniu, ale sugerujący – w kontekście drugiego członu – wystawianie się na niebezpieczeństwo.